



Australian Government

COVID-19  
VACCINATION

# Spikevax (Moderna) COVID-19 khamnak sii naa chunh hnu ah

A hnuvik tharchuahthan ni: 2 Zing (September) 2021

## Sii chunhmi kong

Nihin ah **Spikevax (Moderna) khamnak sii naa chun cang.**

Hi khamnak sii chunhnaak nih hin COVID-19 in zawtnak kha a kham khawh. Moderna COVID-19 khamnak sii ah a nungmi zawtnak hrik pakhat hmanh aa tel lo i COVID-19 zawtnak an pe kho lo. SARS-CoV-2 zawtnak hrik i a biapi pakhat caah a chuahnak code aa tel i cucu a zummi protein tiah auh a si. Khamnak ii chunh hnu ah, na takpum nih *spike protein* khawpi pawl a tuah. Na intuar khawhnaak nih SARS-CoV-2 zawtnak hrik kha a hmuh lai i a doh lai. Ciiruung lei kot (Genetic code) cu na takpum nih rianrang in a khuai.

## Sii ichunh hnu ah iruahchan dingmi

Sii chunhmi a si bantukin, COVID-19 khamnak sii chunh hnu ah na takpum ah langhnaak pakhat khat cu a um kho men.

**Moderna** ichunh hnu ah takpum hnorsuannak **a lang tawnmi** ah aa telmi cu:

- sii ichunhnaak zawn ah fahnaak
- thadihnaak
- lufah
- titsa fah
- taklinh le khuasih
- hlihah fah.

**Moderna** chunhnaak ah takpum ah a lang **tawnmi tlawmpal** ah aa telmi pawl cu:

- siichunhnaak zawnah sennak asilole phinnak
- zaktang phinnak asilole hahnaak
- chungno/luaknaak
- ti zawi in a bo i a linmi.

Hi takpum hnorsuannak pawl cu a dinte a si i nihnih asilole nithum chungah an lo than tawn. A dang siichunh tawnmi pawl he tahchunh tikah hi siichunhnaak in a chuahmi zawt hmelchunhnaak pawl hi tamdeuh cu cumpit lei he aa pehtlaimi bantukin minung cheukhat nih an hmuhton lai i a

lohnak dingah punghmaan cawlcanghnak pawl a herh men lai. Hi zawt hmelchunhnak pawl cu pakhat paoh ichunh hnu ah a cang kho men, asinain avoi hnihnak chunh hnu ah tamdeuh cu an cang tawn.

Sii naa chunh hnu in sii naa chunhnak zawn ah a fah asilole na taklinh, lufah asilole na takpum a fah ahcun, paracetamol asilole ibuprofen na din khawh. Hi pawl nih hin a cunglei zawt hmelchunhnak pawl cheukhat zorter dingah a bawmh. Sii ichunh hlan ah luhfahsii asilole ibuprofen na dih a hau lo. Sii naa chunhnak zawn ah a phin ahcun, a kikmi in na nam khawh.

**Moderna** chunh hnu ah takpum i a langh tiah **tlawmte** chimmi pawl cu:

- takpum ah fak piin iziaklonak langh (sii iziaklonak).
- Lung titsa fahnak (lung titsa linhnak) le lung thahri fahnak (a lenglei lung thahri aa rinmi linhnak). A cang tiah ripawt an pekmi a tam-u cu a dinte an si i rianrang in an dam than, asinain hi a cangmi pawl cu caan saupi tiang a um kho. A cangmi pawl hi abik in avoi hnihnak ichunh hnu ah an si i a no deuhmi pa (kum 30 nak no deuh) sin ah a bik in a cang.

Sii naa chunh hnu ah sii lei thlopbulnak naa tuah khawh, hihi na si ahcun:

- Takpum ah iziaklonak a lang tiah na ruah ahcun. Thawchuah iharhnak, thawchuah awk umlonak, lung cawl a ran asilole aa ningcang lo tibantuk a fakmi hmelchunhnak pawl na ngeih ahcun 000 chawn
- Tang fah, lungretheih asilole siaremlo in um, punghmaan loin lungcawl, lungcawlning hmaanlo, 'lung rang tukin cawlak,' thabatkak, thawchuah iharhnak asilole thawchuah tikah fahnak
- Takpum ah iziaklonak a langhmi kong asilole a tharmi asilole ruahlo piin a chuahmi zawt hmelchunhnak pawl kongah na thinphan ahcun
- Ni tlawmpal a rauh hnu ah a tlaw lomi, khamnak sii ruangah ruahchungcia takpum i a langmi na ngei lai.

Khulrang in a si lomi zawt hmelchunhnak pawl cu, punghmaan in na ngandamnak lei an zohtu (na GP a si tawn) kha naa zohter khawh.

## **Khamnak sii chunhmi himnak ca zohfelnak le takpum i a langmi pawl ripawt peknak**

Lunghrinhmi takpum i a langmi pawl cu sii an chunhtu asilole a dang ngandamnak lei zohkhenhtu thiamsang pawl sinah ripawt pek khawh a si. Cu hnu ah nangmah aiawh in ningcan tein tialmi ripawt kha na umnak pine asilole hmunnhma i ngandamnak lei phuthen an kuat lai asilole dairek in Ngandamnak lei Thilri pawl Tawlnrelnak (Therapeutic Goods Administration (TGA)) ah an kuat lai.

Nangmah tein ripawt na duh deuh ahcun, zaangahnak in TGA website i [COVID-19 khamnak sii chunhnak he aa pehtlaihmi lunghrinhmi takpum i a langmi ripawt peknak webpage>1} ah zoh law page ah tuah dingin an chimmi pawl kha tuah dih hna.](#)

## **Sii ichunh hnu COVID-19 icheknak**

COVID-19 khamnak sii ichunhnak nih a chuahpimi takpum i a langmi cheukhat pawl cu COVID-19 zawt hmelchunhnak he aa lo kho men (tch. taklinh). Sihmanhsehlaw, Moderna nih anungmi zawtnak hrik pakhat hmanh a ngei lo i COVID-19 a chuahter kho lo. COVID-19 zawt ichek asilole a dang tein um nah au lo:

- Avoi khatnak sii ichunh hnu nihnih chungah taklinh, lufah asilole thabat tibantuk a tlangpi zawt hmelchunhnak pawl na ngeih ahcun,
- Thawchuahnak lei zawt hmelchunhnak (tch. hnap chuah, khuh, or fah, a rim theihnak tlaw asilole a thawtnam theihnak tlaw) na ngeih lo kha na hngalh bak ko ahcun.

Sihmanhsehlaw, a hnuhik thawngthanhmi hmuhnak caah na umnak pine/hmunhma i atu lio zulh dingmi pawl an chiahmi khan a chek a hau. Hi ruahnak cheuhmi nih nan umnak hmun i COVID-19 a chuahnak thilsining kha a thlen khawh men. A dang tahnak ca hmanmi pawl na tuah ahcun, COVID-19 ichek na hau men rih ko lai, tahchunhnak ah COVID-19 zawtnak a ngeimi he naihnam in tonnak na ngeih ahcun. Lunghrinhnak a um ahcun, sii lei zohfel ngei.

### **A voi hnihnak ichunhnak kha ichingchiah**

Moderna voihnih in naa chunh kha a biapi tuk. Hi sii ichunhmi cu a tlangpiin zarh 4-6 karlak aa hlat, asinain a hlei in tuaktaan dingmi thil sining pawl ah caan sau deuh aa hlatmi kha duh piak a si kho men. A voi hnihnak chunhmi cu COVID-19 dohnak irunvennak caan kha sauter bantuk a si.

### **Tonnak ngeih na si lio i na chimmi kha hman a si**

Nangmah pumpaak kong a dikthlir in khawmhsuatmi, khawnhmi le hmanmi kong cu hika ah zoh <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>